
LOS ANGELES – Grupo de Trabalho do GAC de processo da transição da custódia das funções da (IANA) e o fortalecimento da responsabilidade e a governança da (ICANN)

Sábado, 11 de outubro de 2014 – 17:30 às 18:00

ICANN – Los Angeles, EUA

CHAIR DRYDEN: Continuemos, vamos passar ao último tema do dia. Ainda temos 30 minutos.

Aqui vamos fazer uma resenha geral do estado atual de coisas no processo da transição da custódia das funções da (IANA) e o fortalecimento da responsabilidade e a governança da (ICANN).

Temos 30 minutos para falar sobre a situação em que se encontram esses processos e tentar ter algo de clareza sobre o trabalho que deveria fazer o (GAC) nessa semana. Amanhã temos planejada uma sessão de 2 horas para tratar esses temas. Ali entraremos em maior detalhe em cada um deles e poderemos falar de alguns dos acontecimentos mais recentes em nível mais profundo, algum relatório recente que talvez sejam de interesse. Então vamos tentar captar esses temas que queremos tratar para estarmos melhor preparados para essa sessão de 2 horas de amanhã, onde vamos falar sobre esses temas.

Como já disse, há 2 processos principais ou áreas de trabalho. A primeira corresponde à transição da custódia das funções da (IANA) e o papel dos (Estados Unidos) nesse sentido e a segunda área de trabalho tem a ver com a melhoria da responsabilidade da (ICANN).

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Então vamos tentar fazer um resumo do acontecido quanto ao processo de transição da custódia da (IANA) e depois sobre a responsabilidade.

Como sabem, se armou um grupo de coordenação que representa diferentes grupos, incluindo o (GAC). Quem vai ter a responsabilidade de coordenar as diferentes peças ou fragmentos da proposta que em última análise será enviada aos (Estados Unidos), à (NTIA) para ser mais específica.

Houve telefonemas e ligações feitas do grupo de coordenação e participantes do (GAC) em esforços de garantir que nós, como (GAC), estejamos bem representados e é justo dizer que quanto às questões sobre como esse grupo vai trabalhar, como vai proceder e o que é solicitado das comunidades operacionais, tudo isso está bem arranjado. Há documentos chave sobre métodos de trabalho, como achar consenso, como convidar as diferentes partes à proposta para unir-se na comunidade, tudo já está arranjado, está implantado e agora o que acontece é que o trabalho deve ir para a comunidade realmente para que haja trabalho nas 3 funções principais dentro da (IANA). Um tem a ver com os parâmetros de protocolo, a outra tem a ver com os números da internet e a parte que tem a ver com nomes de domínio, são 3 áreas principais. Para nós aqui no (GAC), como parte da (ICANN), estamos muito focados no aspecto de nomes de domínio disso.

Dentro da (ICANN) e dos diferentes grupos e aqui, um grupo de trabalho de diferentes comunidades foi criado e estão começando a trabalhar para obter essa parte da proposta relacionada com a função de nomes de domínio e a ideia é que isso seja desenvolvido e elaborado na

comunidade com o (GAC) participando para meados de janeiro, não é muito, e o grupo de coordenação vai receber 3 partes diferentes da proposta que poderão ser reunidas e antecipamos que o grupo de coordenação vai trabalhar com as diferentes comunidades e vai trabalhar centralmente em cada uma dessas funções.

Falta pouco tempo, são prazos muito estreitos, mas desde que nos reunimos pela última vez, o grupo de trabalho de diferentes comunidades começou a trabalhar identificando representantes do (GAC) que participaram. A (Noruega), a (Tailândia) aceitaram liderar em nome do (GAC) participando desse grupo de diferentes comunidades e como se trata da função de nomes de domínio, é de esperar que nos foquemos no aspecto de código de país.

Todos estamos interessados na questão de código de país, há muito interesse em como as questões de códigos de país são tratadas, e é por isso que todos nós vamos ter que ter igual acesso à informação e às atualizações e devemos então garantir para aqueles colegas que aceitaram participar desse grupo de diferentes comunidades participem e possam seguir esse trabalho. Vamos ter prazos muito estreitos nesse processo dentro desse grupo de trabalho de diferentes comunidades, então devemos sair dessas reuniões tendo muito claros quais são os passos a seguir, entendendo bem quais deverão ser os próximos passos sobretudo por causa desses prazos tão estreitos e para que a comunidade depois possa dar seu (feedback) [01:18:58.21] e contribuir para esse resultado em meados de janeiro.

Como eu disse, o trabalho está passando, o grupo de transição da (IANA) agora indo para as comunidades através das 3 funções e o (GAC) está focado particularmente no aspecto dos códigos dos nomes de domínio.

Vamos ter uma reunião quarta-feira de manhã com o grupo de coordenação da (IANA), vamos falar sobre as diferentes funções e haverá representantes dos registros e dos grupos de tarefas de engenharia de internet porque é importante comunicar aos governos sobre como os governos podem rastrear essas áreas e para poder contribuir se eles quiserem.

Para o (GAC) nós então estaremos bem focados na questão de nomes de domínio.

Esse é um apanhado e um relatório que foi veiculado entre nós antes da última reunião em (Londres), foi um relatório preparado por o comitê consultivo de estabilidade e segurança, e como muitos sabem, vocês comentaram sobre um apanhado das funções e o (SSAC) também. (Tomy), você pode explicar isso? Vamos circular isso, uma vez que nós tivermos publicado isso. É uma questão muito recente, mas poderia ser útil como referência no nosso trabalho. Vamos então circula-lo entre todos vocês e também para o lado de nomes de domínio há comentários que vem e alguns dos grupos de código de país, e eu sei que (center) [01:21:07.02] é um que também fez sugestões sobre identificar critérios, alguns critérios relacionados aos nomes de domínios, são contribuições que já estão aí e que já foram feitas para alimentar o nosso trabalho.

Vamos identificar esses documentos e assegurar que sejam referenciados. Também temos um (brief) [01:21:33.17] que deverá ser atualizado à luz dos últimos desenvolvimentos, mas, por favor, consultem esse (brief) [01:21:40.19] que nós identificamos sobre essas questões específicas. E acho que vai ser muito útil para nós na sua forma atual.

Essa é a transição da supervisão da (IANA).

Qualquer pensamentos iniciais sobre essa parte do processo e, especialmente, em termos do que nós devemos conseguir aqui, em que devemos nos focar nas nossas discussões amanhã e, como eu disse, provavelmente seja observar o grupo de trabalho de diferentes comunidades vendo bem o que está envolvido nas nossas discussões e como o (GAC) vai participar, essa é uma questão que já foi discutida, mas pode haver perguntas sobre métodos de trabalho, etc.

(Noruega) pede a palavra.

NORUEGA:

Obrigada. Não é uma pergunta, só agradecer por começar um mandato, ser parte desse grupo de trabalho vai ser rápido, alta velocidade. Não faltam muitas semanas ainda para entregar algo substancial ao grupo de coordenação. Vai ser interessante. Já acho que temos 10 pontos a serem entregues pendentes e também observar todos os contratos, são muitas páginas de trabalho legal que deve ser feito também, então é muito trabalho.

E só queria mencionar que além dos membros, esse grupo está aberto a qualquer pessoa interessada no (GAC). Antes chamavam observadoras, agora se chamam participantes, que esperamos que contribuam com o grupo de trabalho e sejam considerados como parte do trabalho não apenas ouvindo, mas tendo uma participação ativa no grupo.

Muitos membros do (GAC), o (Reino Unido) já enviou os seus que estão interessados nesses participantes e outros países também deveriam enviar participantes, porque, como dissemos, devemos consultar com todo o (GAC) sobre o que vamos dizer e vamos entregar para esse grupo, porque não vamos falar em nome de outros países.

Nós temos essa posição especial como membros do (GAC) quando temos dificuldades e diferenças e devemos votar. Teremos uma discussão amanhã sobre como vamos fazer esse trabalho e como vocês querem que nós, como membros, entreguemos algum material a vocês e à comunidade e alguém depois seguir esse trabalho. É uma tarefa muito importante, são poucas semanas antes que possamos entregar algo concreto.

CHAIR DRYDEN:

Muito obrigada, (Noruega). Muito útil o comentário, é uma ideia muito boa. Isso já está na mesa 10 pontos que devem ser tratados e tentando observar os diferentes contratos relacionados com a função de nomes de domínio.

Muito bem. (Reino Unido) então agora.

REINO UNIDO: Muito obrigado, senhora presidente.

Só alguns comentários. O (Reino Unido) entrou como participante não votante e nesse processo devemos entregar uma declaração de 1 página de declaração de interesse dizendo quem somos nós, a posição do governo, a minha posição no governo e declarando não interesse nas operações de (gTLDs) comerciais, etc., basicamente isso.

Só queira adicionar algo ao que foi dito pela representante da (Noruega). A discussão agora no (CNG) sobre o fato de compartilhar uma reunião virtual em que outros (CCIOCs) [01:26:26.09] e quanto aos presidentes, essa é uma pergunta que foi levantada nesse (CWDG) e deveriam considerar se vamos responder a essas perguntas ou não.

CHAIR DRYDEN: Obrigada, (Reino Unido).

Agora vem a (Tailândia), que foi também líder no (GAC) nesses esforços.

TAILANDIA: Há um cronograma, um programa de termos 6 reuniões para cobrir 10 ou 11 funções. (CC), códigos de país é só 1. Também está o (WHOIS) e outros aspectos e eu espero que possamos cobrir e nos organizar e cumprir com as funções, isso vai em interesse do (GAC) também.

CHAIR DRYDEN: Muito obrigada, obrigada pela proposta. Não só identificar os pontos a produzir, mas as prioridades e como vamos nos organizar para

contribuir para isso novamente, porque tudo isso vai se movimentar muito rapidamente e devemos fazer parte disso.

A (Holanda) agora pede a palavra.

PAÍSES BAIXOS:

Muito obrigado, (Heather).

Vc pediu comentários sobre o que nós deveríamos tratar amanhã. E uma pergunta importante também em relação ao que a (Tailândia) mencionou, qual será o nosso próprio (input) [01:28:15.08] no processo? Os voluntários de todos os grupos vão trabalhar ou é um tipo de pessoa de contato que vai trazer e levar essas informações mas que não vão representar o (GAC) como um todo?

De haver um método por parte do (GAC) não apenas para avaliar as diferentes propostas, mas também para que no começo, e esse é o ponto de vista da (Holanda), poderíamos, por exemplo, criar alguns princípios que nós, como o (GAC), seriam importantes para o novo modelo. Estabelecer alguns princípios, os que foram determinados pelos (Estados Unidos) é um bom começo e os 4 princípios pelos quais não só devem ser organizações de governos e sim um bom começo, mas eu acho que estão faltando coisas ainda, por exemplo, mencionar os requisitos que devemos impor sobre a questão da supervisão, independência, neutralidade, compensar, etc. muitos pontos que tem a ver com as comunidades.

O que é importante aqui é reconhecer que não devemos chegar a uma situação em que no final do processo quando já o modelo esteja

o fortalecimento da responsabilidade e a governança da (ICANN)

completo o (GAC) diga, "não, não está certo, porque fala isso ou aquilo". Isso deve ser debatido também internamente no (GAC). Muito obrigado.

CHAIR DRYDEN:

Obrigada, (Holanda).

Temos mais alguns minutos para comentar sobre a melhoria da prestação de contas antes da discussão da manhã mais longa. Temos algumas questões para debater amanhã sobre a supervisão da (IANA) e esperamos que os colegas participem do grupo de coordenação da (IANA) e também o grupo de diferentes comunidades para nos orientar e assistir sobre como encontrar uma maneira para avançar. E quanto à melhoria da prestação de contas, vamos começar amanhã e eu já informei sobre esse último desenvolvimento com um processo revisado, uma abordagem para esse processo que seja publicado pela (ICANN), então vamos ter isso, obter um momento para observar isso e poder comentar amanhã e responder e os colegas de outras partes da comunidade disseram que eles acham que é uma melhoria muito importante e que vem um alto nível de resposta nessa proposta revisada e nesse processo revisado que foi iniciado pela (ICANN).

Espero que possamos começar agora a pensar sobre o grupo de trabalho de diferentes comunidades e como vai ser esse grupo e como o (GAC) pode contribuir para esse trabalho.

Uma das coisas úteis que estão sendo propostas pelo grupo de diferentes comunidades para que esse grupo faça é que se divida em 2

correntes de trabalho ou grupos de trabalho, subgrupos. Uma é a questão da prestação de contas da (ICANN) e indicada pelo processo inicial da supervisão da (IANA) e a segunda é sobre a questão de prestação de contas. O primeiro obviamente é mais sensível e como teve muitos comentários e interesse sobre isso, há uma variedade de questões e problemas de prestação de contas, então a sugestão para que o grupo se divida por um prazo mais breve para tratar essas questões e se divida em 2 partes e depois por um prazo mais longo para tratar uma segunda parte do trabalho. E para que o pessoal não sinta que seus problemas não podem ser tratados nesse processo e também nesse grupo de comunitários sobre a supervisão da (IANA) para dar um pouco de orientação sobre como as coisas poderiam continuar quanto à melhoria da prestação de conta no grupo de diferentes comunidades.

Isso é uma coisa que vamos precisar ter mais clareza à medida que formos avançando na semana. É um processo que só acabou de ser iniciado e o (GAC) precisa de mais tempo para digerir isso. Mas a posição inicial é muito positiva e então acho que vamos passar rapidamente para começar a criar e trabalhar com esse grupo de diferentes comunidades sobre a substancia desses problemas que tem a ver com a prestação de contas.

Isto posto, vamos nos assegurar de que se distribuam aos membros do (GAC) esse processo revisado, não sei onde estão as cópias, talvez não tenham sido publicadas ainda. A suposição era que seria publicado ontem à noite. Vamos confirmar e conferir que todos tenham uma cópia para analisar e debater no dia de amanhã. Provavelmente neste momento o único que podemos fazer é ler em geral e ver quais os

pontos de contato que temos com outras partes da comunidade para interagir com elas ainda esta semana e ver como estão respondendo e como podemos avançar.

Eu acho que isso é tudo que podemos fazer no dia de hoje sobre este tema. Estamos já perto das 18 e 30, então eu acho que podemos dar por encerrada a nossa sessão no dia de hoje.

Agradeço a todos por sua participação. Que tenham boa noite e que descansem para o nosso próximo dia de trabalho.

Muito obrigada.